

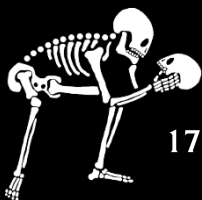

TEATRO VISION
AWAKEN YOUR SPIRIT THROUGH VISIONARY CHICANO THEATER!

MACARIO

adapted for the stage by
Evelina Fernandez and Teatro Visión

based on the novel by B. Traven
and the Academy Award nominated film

original music by **Russell Rodríguez**
directed by **Rodrigo García**



October 13-23, 2022
Mexican Heritage Plaza Theater
1700 Alum Rock Avenue, San José, CA 95116



A Message from the Director

The tradition of Día de Muertos reminds us how finite we are, but it also teaches us that death is part of life and that we must celebrate it. “En este mundo matraca de morir nadie se escapa” says a popular Mexican saying, which means that in this world, death is inevitable. Despite the tristeza, the sadness that death leaves in its wake, our ancestors have taught us to honor it, to invoke it, to invite it into our lives, to feed it, to play with it.

Our *Macario* reflects that relationship we have with death, where we normalize it and add humor to it, because at the end, “death is just a sign that there was life” like Mario Benedetti once said.

Now in its sixth year, Teatro Visión’s production of *Macario* has become a San José tradition for Día de Muertos, and we feel proud to have a mix of veteranos and some very young actors who together bring to life this classic of Día de Muertos. We thank everyone who has contributed to the realization of *Macario* 2022, and we thank YOU for keeping this annual tradition alive with your presence. Gracias por el regalo de su presencia!

Rodrigo García

Macario Director and Teatro Visión Artistic Director



About B. Traven

“B. Traven” was the pen name of a presumably German novelist, whose real name, nationality, date and place of birth, and details of biography are all subject to dispute. One of the few certainties about Traven’s life is that he lived for years in Mexico, where the majority of his fiction is set – including *Treasure of the Sierra Madre*, which was adapted into the Academy Award-winning film of the same name in 1948, and *The Third*

Guest or *Macario*, which was adapted to the screen in 1960 and became the first Mexican-made film to be nominated for an Academy Award. Teatro Visión would like to express our gratitude to the family of B. Traven for granting us the rights to adapt his tale to the stage.

Teatro Visión presents

MACARIO

Adapted for the stage by
Evelina Fernández and **Teatro Visión**

Based on the novel by **B. Traven**
and the Academy Award nominated film

Original Music by **Russell Rodríguez**

Original Choreography Concept by **Maria de la Rosa**

Stage Direction and Choreography by **Rodrigo García**

Music Direction by **Russell Rodríguez**

Vocal Direction by **Charlie Montoya**

Scenic Design	Leigh Henderson
Lighting Design	Paul Skelton
Costume Design	Melissa Sanchez
Sound Design	Steve Schoenbeck
Associate Sound Designer	Marisa Whitmore
Properties Artisan	Marissa Torres
Mojigangas and Masks Artisans	Rodrigo García, Ugho Badú, Roberto Padilla
Dance Captain	Kevin Mendoza
Costume Artisan	Dyana Aguilera Ramos
Stage Manager	Jacob Yoder-Schrock
Assistant Stage Manager	Alejandro Ozuna
Technical Director	Paulino Deleal
Spanish Translations	Rodrigo García

Please turn off ALL electronic devices, including cell phones.
All forms of recording this production are strictly prohibited.

Cast

Macario	Ugho Badú
Esposa de Macario	Diana Davila
Niños de Macario	Nicolás Del Real, Maximiliano Del Real, Julia Diaz, Isabella Guevarra, Leila Guevarra, Sofia Solis Cummings
El Diablo/Verdugo	Sergio Dávila
El Peregrino/Alcalde/Virrey	Janvier Berber
La Muerte	Eddie Aguirre
Chona	Carolina Santander
Don Ramiro/Inquisidor	Josef Martínez
Doña Eulalia/Vecina	Carolina Pérez
Niña Rica	Citlali Ortiz
Vecina/Virreina	Stephanie Ceja
Vecina	Lazarita Sapien
Panadero/Inquisidor	Lorenzo Guzmán
Cerero/Inquisidor	Ricardo Cortes
Cura/Guardia	David Zamora
Carpintero/Inquisidor	Adrián Campos-Arenas
Pueblo/Mensajero	Marissa Torres
Doctor	Fernando Solorio Velasco
Gente del Pueblo	Crystal Cardenas Will T. Aponte Gustavo Gallardo Nicole Perez
Niños del Pueblo	Yasmín Rivero, Alexa Tagimaroa
Danzantes	Kevin Mendoza Sofia Rico Blanca Sanchez Marissa Torres

Músicos/Coros

Lolis García	<i>violin</i>
Claudio Vega	<i>violin</i>
Chris Gonzalez-Clarke	<i>guitar, bass, leona</i>
Russell Rodríguez	<i>guitar</i>

Production Staff

Over Hire Electricians **Jacob Vega/Canote**
Carson Duper

House Manager **Juanita Berber**

Light Board Operator **Santiago Valdez**

Over Hire Scenic Carpenter **Kristy Christensen**

Sound Engineer **Marisa Whitmore**

Supertitle Operator **América Bautista Barcenás**

Follow Spot Operators **Maria Teresa Barcenás**
Damaris Rosas

Run Crew **Allen Murphy**
Cairo Rivero

Dresser **Dyana Aguilera Ramos**

Wig Stylists **Rodrigo García**
Estelle Piper

Photographer **Nicole Perez,**
Cherry Pink Productions

Videography **Midpen Media Center**

ASL Interpreters **Neva Justine Turoff**
Juan Ramirez



CHERRY PINK
P R O D U C T I O N S

Photography & Video for ALL Occasions

- Lifestyle Portraits
- Theater & Dance
- School Events
- Special Events
- Quinceañeras
- Weddings

www.cherrypinkproductions.com
info@cherrypinkproductions.com
(831) 431-0590

 Cherry Pink Productions

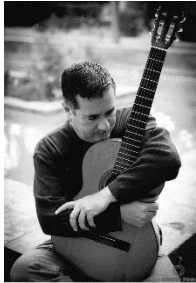
 [cherrypinkproductions](https://www.instagram.com/cherrypinkproductions)

Los Artistas



Evelina Fernández (Playwright) is an award-winning actor, playwright and screenwriter. Her stage play *Solitude* (2009) made the L.A. Times Critic's Choice list and was presented by Teatro Visión in 2012. Evelina's writing credits also include the plays *Luminarias*, *Premeditation*, and *How Else Am I Supposed to Know I'm Still Alive?* Other works include an adaptation of Bizet's *Carmen* (*L.A. Carmen*) set in present-day Los Angeles. She was commissioned by the Getty Villa to write a stage adaptation of Aristophanes' *Lysistrata* called *Liz Estrada in the City of Angels*. She recently completed *A Mexican Trilogy* of which *Part*

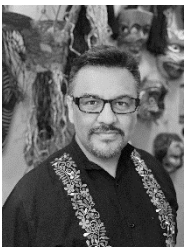
III: Charity premiered in 2012.



Russell C. Rodríguez, Ph.D. (Composer/Guitar) since 1974, has studied traditional folk music of Mexico with maestros such as Artemio Posadas and Juan Francisco Díaz. He has worked, presented and instructed in a variety of venues, festivals and conferences throughout the Américas and is currently an Assistant Professor in the Department of Music at the University of California, Santa Cruz. As a musician, he currently works with ensembles such as Mariachi Tapatio, Los Hijos de José, Cuarteto León and the newly formed Rascuache Liberation Front. His experience in theater includes working with ensembles such as the San José Repertory Theater and El Teatro Campesino; and since 2013 as

musical director/composer for Teatro Visión's fall programming. For Rodríguez, returning to Macario is always a beautiful experience. He would like to thank Chris, Lolis and Claudio, who are playing the music for the first time, for all the time and energy they committed. It is also during this season of los Muertos that Rodríguez replenishes memories for those loved ones that have passed, especially Alicia Nájera, whose absence will always be a void, but whose memory guides him to a better way of being.

María De La Rosa (Original Choreographer) is a native of east San José and has studied for 25 years with masters of Mexican dance and music. She has taught traditional arts for more than 20 years and performed throughout California and in Hawaii and Mexico. María's music collective, Día Pa'Son, performs throughout the Bay Area and opened for Son de Madera at the 2013 San Francisco Son Jarocho Festival. She is a faculty member, performing artist, and administrator at the East Bay Center for the Performing Arts and artist in residence at La Peña Cultural Center. María earned her BA and Masters from Stanford University.



Rodrigo García (Director/Choreographer/Puppet Artisan/Artistic Director) is an accomplished actor, educator, translator, and director. He graduated from the National Institute of Fine Arts in Mexico City in modern dance and drama. He has trained with Double Edge Theater, De'll arte International School of Physical Theatre, Le Théâtre du Soleil, Sojourn Theater, and Julian Boal. For Teatro Visión he has translated into Spanish the works of Rudolfo Anaya (*Bless Me Ultima*), Octavio Solís (*Ghosts of the River*), Leonard Madrid (*Perla*) and Victor Hugo Rascón Banda (*The Woman Who Fell From The Sky*), and helped develop the

Spanish adaptation of Sandra Cisneros's *The House on Mango Street*. His previous stage credits include *La Llorona*, *Cuarto Para las Doce*, the world premiere of *Macario*, *Before It Hits Home*, *Much Ado About Nothing*, *Yerma*, *Bury the Dead*, *The Woman Who Fell From The Sky*, *School of the*

Americas, Visitor's Guide to Arivaca, and La Víctima. His directing credits include Teatro Visión's *Depertera: the Road to the Afterlife*, Macario 2014-2019, *La Muerte Baila, Breaking Through* (Santa Clara University), *American Night: the Ballad of Juan José* (Los Altos Stage), *Yerma* (San José State University), *Canción de Cuna Para Un Niño Herido, Carlota, Una Tierra Llamada Mañana, Érase Una Vez Un Camino Amarillo, Un Sueño en Cualquier Lugar, Sucedió en la Revolución and Divas a Belén* (Teatro Alebrijes). Rodrigo is also co-founder and Director of Teatro Alebrijes. He was named SV Artist Laureate in 2020 and SV Creative Ambassador in 2019. Rodrigo is Theater Communications Group (TCG) fellow, a graduate of 1st Act Silicon Valley's Multicultural Arts Leadership Institute (MALI) Class 2009, and a member of the National Association for Latino Arts and Culture (NALAC). He dedicates this show to his parents, and the memory of his brother Francisco who was always a big supporter of his work.

Dyana Aguilera Ramos (Costume Artisan, Dresser) is currently pursuing her bachelors in theater arts at San José State University. Dyana has had an exciting three years of being a part of productions in the Santa Cruz area with costumes or stage management such as: *Tom Foolery, Considering Mathew Shepherd, Into the Woods, & Mermaid Madonna*. She is excited her first production in San José is here with Teatro Visión with the *Macario* team and looks forward to more in the Bay Area.



Leigh Henderson (Scenic Designer) teaches in the Department of Theatre Arts at Foothill College. She has worked as a scenic and lighting designer, production manager, and scenic artist in New York City, Colorado, Wisconsin, and the Bay Area for over 20 years. She is also a competitive cake decorator and pumpkin carver who has appeared on multiple television shows, including *Halloween Wars, Sugar Dome, Big Time Bake, and Outrageous Pumpkins*. She has designed more than 20 shows for Teatro Visión, having most recently designed *Becoming (MAR), Depertera: the road to the afterlife, Esperanza Rising, La Muerte Baila, and Luz: A Shadow*

Play Inspired by Senior Stories. From 2016 to 2022, she was Teatro Visión's Managing Director and is now proud to continue to serve Teatro Visión as a member of the Board of Directors.



Charlie Montoya (Music Director, Bass, Accordion, Guitar, Vocals) originally from El Paso, TX, is a local Chicano musician (multiinstrumentalist) with a number of performance, touring, and recording credits over the last 25 years. A founding member of Dr. Loco's Rockin Jalapeno band. Currently and for the last 18 years, bajo sexto player with San José's own conjunto tejano Los Niteliter. Since 2004, co-fronts the popular Cuatro con Tres. Lately seen playing Salsa bass with Orquesta Latin Heat. He also enjoys playing musica jarocho

from Veracruz. Carlos returns to Teatro Visión having most recently co-directed music for their productions of *La Muerte Baila* and *Bodas de Sangre*. He would like to dedicate this performance to his own family and all musicians' families for understanding the minstrel's time away from home.



Alejandro B. Ozuna (Assistant Stage Manager) is 18 years old and this marks his 6th production of *Macario*, and 13th production with Teatro Visión. Alejandro is honored to be a part of another year of *Macario* and is always grateful to be a part of the Teatro familia. He dedicates this performance to his Grandpa, Ronald James Barrans, who is the reason why he decided to start theater in the first place. He hopes he is making his grandpa and all his loved ones who have passed proud. He welcomes you to the world of *Macario*, and hopes you enjoy the show!

Melissa Sanchez (Costume Designer) received her B.A in Technical Theatre with an emphasis on Costume Design from San Francisco State University. Productions there included *Chess*, *Wallflower* and *References to Salvador Dali Make me Hot*. Other works include *Death of a Salesman*, *Spamalot*, *The Laramie Project* (PAP), *Macario*, *La Muerte Baila* (TV), *Julius Caesar*, *Sherlock Holmes and the Adventures of the Suicide Club*, *Much Ado About Nothing* (SVS), *Miracle on 34th Street*, *Swift Justice*, *I Do! I Do! Crowns*, *Memphis*, *Musical of Musicals*, *Peter and the Starcatcher*, *Adrift in Macao*, *Another Roll of the Dice*, *Snapshots: A Musical Scrapbook*, *Beau Jest*, *Queen of the Mist*, *Tin Woman* (TTC), *Hedda Gabler* (PT), *The Grapes of Wrath* (LASC) and *West Side Story*, *Dr Jekyll and Mr Hyde*, *Lizzy*, *In the Heights*, *Making God Laugh*, *Cabaret* (CLTC). She is excited to return to Teatro Visión's production of *Macario*.

Steve Schoenbeck (Sound Designer) happily returns to Teatro Visión for *Macario*. Mr. Schoenbeck also provided the sound design for *La Muerte Baila* 2017, *Macario* 2014, 2015, 2016, *Departera* 2018, 2021, and Culture Clash/Teatro Visión's production of *Water and Power*. Other theaters where you may have heard his work include TheatreWorks, SF Playhouse, San Jose Stage Company, American Contemporary Theatre, Marin Theatre Company, Arizona Theatre Company, Portland Center Stage, and the Assembly Theatre at Edinburgh's Fringe Festival amongst others. His sound designs have been honored with a Dean Goodman Award and several BATCC award nominations.

Marisa Whitmore (Sound Designer) is a local San Jose sound designer and theatre technician, and a recent addition to the team at the Mexican Heritage Plaza. She studied sound and lighting design/technology at Loyola Marymount University, earning a BA in Theatre Arts. Postgrad, she worked in a large variety of venues in the Los Angeles theatre scene before moving back to the Bay. Since then, she has been working primarily with MHP and Theatreworks Silicon Valley, as well as other local companies.



Jacob Yoder-Schrock (Stage Manager, Community Engagement and Marketing Manager) is a multidisciplinary theater-maker with a passion for collaborative, community-based work. Before joining the Teatro Visión team, he worked as a program leader for South County Cal-SOAP and YMCA of Silicon Valley, where he developed an elementary arts-based curriculum for social-emotional learning. Past theater production credits include directing *Pullman*, *WA* by Young Jean Lee and several collaboratively developed projects, including *This Could Be Something*, *Do Your Happy Dance*, *Jericho!*, and *Phases*, which was created with high school students in Gilroy. He is overjoyed to be a part of the *Macario* team this year. He dedicates his work on this production to the memory of his Tío Toph, who was always an enthusiastic believer in his theatrical work.

Paul Skelton (Lighting Designer) is a native of Northern California, a graduate of UC Santa Cruz (go slugs). He has been working in the Bay Area for almost 25 years as jack of all trades in the theater, 10 as a lighting designer. Some of the companies he has worked with: Western Stage, Salinas, El Teatro Campesino, San Juan Bautista, Shakespeare Santa Cruz, Golden Bow, Opera Cultura and Teatro Visión de San Jose. He lives in San Juan Bautista with his beautiful wife Ana and son Ian. When not in the theater he can be found biking or hiking in the hills and valleys of the Central Coast.



Dianne Vega (Production Manager) has been working with Teatro Visión since 1994. In addition to managing the production aspects of many shows over the years with Teatro Visión, her stage management credits include *The Cook*, *Cantinflas!*, *The Kiss of the Spider Woman*, *La Posada Mágica*, *Harvest Moon*, *La Muerte Baila*, *Macario*, and numerous shows when the company performed in downtown San José before their move to the Mexican Heritage Plaza in 1999. During her time at Teatro Visión, Dianne developed a technical theater program for youth, coordinated new work development projects with nationally known Latinx playwrights, and coordinated our Centro de Bienestar Elders Story Legacy Project partnership with Garden Health Center. In addition to Teatro Visión, Dianne has worked with various theater companies throughout the Bay Area since 1989, including 2019 Regional Tony-winning Theatreworks Silicon Valley. Dianne's service to the theater profession includes a term on the Theatre Services Committee for Theatre Bay Area and membership in the Production Manager Forum BIPOC committee. She recently gave a seminar on production management for theater majors at Yale. Dianne holds a B.A. in Social Work from San José State University.

Teatro Visión especially wants to thank the members of our parents' group, **Familias Unidas**. These amazing parents helped us create and promote the show in so many ways. They also provide an invaluable support structure to Teatro Visión's artists and staff, youth and adult. This production of *Macario* wouldn't have been possible without them.

Michelle Cummings
Laura Diaz
Veronica Eldredge
Cecilia & Avenair Guevarra
Corina Herrera
Nigel Keep
Chris Ortiz
Blasa & Mario Ozuna
Mónica & Vincent Rivero
Gabby Soitza Del Real
Claudia Tagimaroa

Los Actores



Eddie Aguirre (La Muerte) is a trained contemporary & ballet dancer who has performed opening acts for Paulina Rubio, OV7, Alejandra Guzman & more celebrities. He joined Billie Shepard &

SJCC drama programs in 2008 & 2012 respectively. In 2013, he finally pursued acting & made his stage debut as “Muerte” at *Macario* world premiere with Teatro Vision. Eddie then reprised the role in 2014, 2016 & 2019. Eddie’s work also includes stage productions with Teatro Alebrijes, independent short-films, ads, & videos..



Will Aponte (Pueblo) is delighted to be making his live theater debut as a member of the *Macario* ensemble. Will has been a long-time resident in the San Francisco Bay Area and has resided in North San Jose for almost 15

years. He looks forward to performing in Spanish for his first time on stage with Teatro Visión. Will is a mental health advocate and hopes to engage with others via live performance on stage. He’d like to dedicate his performance to his family and peer PALS. Will likes to spend his free time with his THREE mixed chihuahuas...He also has a dozen goldfish.



Ugho Badú (Macario) Originally from Guadalajara, México, Ugho’s stage credits with Teatro Visión include: *Raíces: El Libro de los Caminos*, *Departera* (2018, 2021), *La Muerte Baila* (2017, 2020), *Macario*

(2013-2016 & 2019). As a founding member of Teatro Alebrijes he has been an actor, playwright, and stage director since 2011. Stage credits with Teatro Alebrijes include: *El grito*, *El*

día después del 4 de Mayo, *Guadalupe*, *Entre Villancicos y Cuentitos*, *Cuarto para las Doce* (2019, 2021), *Entre Villancicos y Enredhijos*, *Canción de Cuna para un Niño Herido* (2019, 2021), *Entre Villancicos y Onomastikos*, *Carlota* (2016-2018), *No es otro Cuento de Navidad*, *Sejirbela*, *Una Tierra Llamada Mañana*, *El Señor Director*, *Erase una Vez... un Camino Amarillo*, *Sucedió en la Revolución*, *Un Sueño en Cualquier Lugar*, and *Divas a Belén*. Other stage and off stage credits include *Cuentos de Peregrinación* and *La Llorona* with Opera Cultura, *A mí no se me nota* with El Teatro Campesino. He participated in the film *Sin Visa* with Zarco Films. Ugho was seen on a major County wide media campaign called “PrEP is For”. He also participated in the webseries *SiemPrE Por Ti* produced by Colectivo ALA. Off stage, Ugho has participated in *Bless Me Ultima*, *Placas*, *Secos y Mojados*. In México, he participated in different productions with Ex Convento del Carmen. Ugho is also a Visual Artist, TikToker, Taco Lover and an Anime fan. His social media handle is @ughobadu. “Dedicó este show a nuestras hermosas madres, por amar con todo el corazón”



Janvier Berber-Acosta (Peregrino, Alcalde, Virrey) Originally from Michoacán México, Janvier has trained at DoubleEdgeTheater and John Casablancas Acting Center. He is an ensemble member and

production manager for Teatro Alebrijes. His previous stage credits with Teatro Visión include *La Muerte Baila*, *Macario* 2014-2019, *Luz*, and *Raíces: el libro de los caminos*. Janvier has participated in numerous productions with Teatro Alebrijes including *Carlota*, 2015-2018, and *Canción De Cuna Para Un Niño Herido*, *Sucedió en la Revolución*, *Erase Una Vez un Camino Amarillo*, *Sejirbela*, *Una Tierra llamada Mañana*, *No Es Un Cuento Mas de Navidad*, *Entre Villancicos y Cuentitos*, *Entre Villancicos y Enredhijos*, *Entre Villancicos y Onomásticos*, *Guadalupe*, *Un Día después del 5 De Mayo*, *El Grito*, *Cuarto Para Las Doce*. His on-screen credits include *Chance*, *By No Means*, *Love Reset*, *Man’s Best Friend* and special appearances in Netflix series *13 Reasons Why*. This year Janvier feels so blessed to have the opportunity to come back to Macario to work and share the stage with amazing talented

and beautiful human beings. Janvier dedicates his work to his family, especially to his Mother, and to all the people who, like him, have a dream and believe in themselves.



Adrian Campos Arenas (Inquisidor, Carpintero) was born in San José, California to immigrant parents from México. Adrian's theater experience began with small roles in high school productions of *Sweet*

Charity and *Oklahoma*. More recently, Adrian has had the opportunity to be in productions of: *No Es Otro Cuento de Navidad...* *O Tal Vez Si*, *Carlota*, *Entre Villancicos y Onomásticos*, *Entre Villancicos y Enredhijos*, *Canción de Cuna Para Un Niño Herido*, and *Depertera*. He enjoys theater because of the positive and transformative impact it has on the Latinx community across Santa Clara County. Adrian's interest in theater is rooted in his commitment to support communities that experience discrimination and health disparities. He also has treasured the opportunities to be a part of productions that honor and challenge cultural norms. Adrian earned his BS in Human Biology from the University of California, Santa Cruz where he is now a Lead Academic Adviser.



Crystal Cárdenas (Pueblo) tiene el honor de ser parte de Macario este año como mujer del pueblo. Crystal representa con orgullo a Teatro Visión como Vicepresidenta de su Junta Directiva. Ella es

orgullosamente mexicana-estadounidense y nativa del Área de la Bahía con una pasión por la educación, la salud mental y la diversidad en las artes. Ha hecho muchos nuevos amigos a través de Teatro Visión por los cuales está profundamente agradecida. Le gustaría dedicar su actuación a su hermano William Cárdenas para honrar su memoria en su primer día de los muertos.



Stephanie Ceja Gonzalez (Vecina, Virreina) nació y creció en Tecate, BCN, México. Emigró a los Estados Unidos a los 13 años y fue un par de años más tarde que encontró su pasión por el teatro

musical durante su segundo año de High School. Ha tenido la oportunidad de participar en obras como *Footloose* (RWCTC) en el papel de Rusty, *Lost & Found* (Broadway Cast) como parte del coro; producciones inéditas como *Graduation* (SHTD) y *Angel* (MAAC) entre otras. Y más recientemente, después de una larga pausa en el teatro, *LuX* (Teatro Visión). Stephanie agradece infinitamente a Teatro Visión y sus compañeros por la oportunidad y quiere dedicar su actuación a su esposo, su madre, y su hermano que han sido su mayor apoyo; a su abuela y sus tres hijos, su mayor inspiración; y a sus amigxs que han creído en ella incluso cuando ella dejó de creer en sí misma. "¡LES AMO!"



Ricardo Cortés (Cerero, Inquisidor) Originally from Mexico City, right now located in San Jose, and currently training at the Meisner Technique studio in San Francisco. Studied at the national theater school in Mexico

City (ENAT). He has been invited to perform at international theater festivals in Latin America and Europe. Worked as an actor in theater, musical theater, TV, telenovelas and film in Mexico city. Now for the first time performing in the USA, and couldn't be more grateful with everyone involved in *Macario* and of course with his A M A Z I N G family in San Jose who had supported him through this whole process and even more so... they're excited to see him perform!



Diana Dávila (La Mujer) is honored to make her Teatro Visión debut with *Macario*. A first-generation Mexicana and San Jose native, Diana has shared her love of the arts by

participating and singing in various mariachi ensembles and other musical groups within her community throughout the years. Some of Diana's stage credits are with Teatro Corazon's *La Virgen del Tepéyac* where she is most known for her role as la Virgen. Diana's passion for creating and showcasing content that is representative of her culture and her community is what truly fuels her. In loving memory of Alicia De La Herran, Diana dedicates her performance to her mom, her biggest advocate. Not only is her performance an extension of her mom's love, it is also a way to honor everything her mom believed she could do. "Con mucho amor, te mando mi canto, un beso y un fuerte abrazo hasta el cielo."



Sergio Dávila (El Diablo/Verdugo) is originally from Guatemala and has acted in 4 previous *Macarios*, *La Muerte Baila* and *Departera* and is part of theater ensemble Teatro Alebrijes.



Maximiliano Del Real (Hijo de Macario) se siente muy orgulloso de participar en la obra de "Macario" como su hijo. Maximiliano tiene 10 años y es nacido en México. Maximiliano está explorando actividades

que disfruta experimentar. Participó con Los Lupeños también participó en la obra de *Gigantes* con la maestra Cristal Gonzalez. Algunos pasatiempos favoritos son nadar y jugar fútbol/soccer. Gracias a esta producción ha hecho muchos nuevos amigos. Maximiliano dedica esta actuación a su abuelita en México.



Nicolás Del Real (Hijo de Macario) tiene 12 años y se siente muy feliz de ser parte de Macario, participando como uno de sus hijos. Nicolás tiene doble nacionalidad, nació aquí en Santa Clara, California, pero creció en

México. Alguno de sus pasatiempos favoritos son leer y nadar. Tiene viviendo en este país 3 años donde ha tenido la bendición de encontrar parte de su cultura mexicana participando en grupos como Los Lupeños y con la maestra Cristal Gonzalez en la obra *Gigante* la cual le brindó la oportunidad de ser parte de la familia de Teatro Visión. Nicolás disfrutó hacer nuevos amigos en esta producción. Nicolás dedica esta actuación a su papá que vive en México.



Julia Diaz (Hija de Macario) is a spunky 8 year old San Jose native with a big heart. She is an avid adventurer. She enjoys hiking, biking, swimming, playing soccer, playing musical instruments and recently

found her love of singing and performing on stage. She currently also dances folklórico with Los Lupeños thru School of Arts and Culture at Mexican Heritage Plaza. She started theatre during the pandemic with virtual classes then moving into in person performing. Macario debuts Julia's on stage performance. She wants to dedicate this performance to her familia.



Gustavo Gallardo (Pueblo, Preso) es nativo de Apatzingán Michoacán. Actualmente vive en San Jose, CA. Desde su juventud ha participado en grupos de danza folklórica en Tamaulipas, así como en

declamación, canto y teatro juvenil experimental en Apatzingán Michoacán. Gustavo ha sido primera voz de un trío, vocalista de grupo musical, ha actuado como el diablo en *La Pastorela* y actualmente es voluntario en el coro de la iglesia a donde pertenece. Le gustaría dedicar esta participación

a su esposa e hijos agradeciendo su apoyo en esta nueva aventura.



Isabella Guevarra (Hija de Macario) is very proud to be part of *Macario*, as one of Macario's children.

Isabella is 12 years old and is a South Bay native. She has been involved in the performing arts for

many years. Isabella has participated in many school productions through The Children's Playhouse. She also dances Folklorico as a student of the Los Laureles Academy. To continue her passion for the performing arts, she began taking classes in August with the Teatro Visión youth program. She has made many new friends thanks to the program and this production. Isabella would like to dedicate her performance to her family for their support.



Leila Guevarra (Hija de Macario) is very proud to be part of *Macario* as one of Macario's children.

Leila is 10 years old and is a South Bay native. She has been involved in the performing arts for many years. Leila has

participated in many school productions through The Children's Playhouse. She is also a student of the New Ballet School of San Jose and has been part of the San Jose Nutcracker for many years. To continue her passion for the performing arts, she began taking classes with the Teatro Visión youth program in August. She made many new friends thanks to this production. Leila would like to dedicate her performance to her family and friends.



Rafael Guzmán (Panadero, Inquisidor) se enorgullece de participar por segunda vez en *Macario*; está interpretando al Inquisidor, panadero y pueblo. Es nativo del

Área de la Bahía; Nacido en Aguascalientes, México. Ha participado en numerosos eventos públicos y privados, entre

ellos el Festival de la Canción y el programa de televisión *Tengo Talento Mucho Talento*. Ha cantado con muchos Ballets Folklóricos populares y participó en "Macario" en 2016. Continúa cantando música regional mexicana y boleros rancheros. Dedica su participación a su familia y al público cantado con muchos Ballets Folklóricos populares y participó en *Macario* en 2016. Continúa cantando música regional mexicana y boleros rancheros. Dedica su participación a su familia y al público presente que hoy se encuentra aquí apoyando esta producción.



Josef Martinez (Cast, Teatro Visión) was born in San Luis Río Colorado, Sonora México, Julio 21 1966. He started theater with Teatro Alebrijes on 2011. He has done 14 plays with them, including *Canción de cuna para un niño*

herido and *Entre Villancicos y Cuentitos*. He has worked with Teatro Visión in *Macario* in 2014, 2015, 2016, and 2019, *La Muerte Baila* in 2017, and *Dejartera* in 2018 and 2021.



Citlali X. Ortiz (Pueblo, Niña Rica) is a spirited 13 year old. She is a proud descendant of the Wixarika nation. She is blessed to continue to be a part of a cultural healing journey in life and on stage. She loves to sing,

dance and is an Aztec dancer in Calpulli Tonalehqueh. As a teatrista, she has participated in various productions: *Dejartera*, *Macario*, *Esperanza Rising*, *Becoming Mar*, and most recently, *Macario* again. She is fortunate to be a part of a loving family, and community who continues to support her growth. She would like to dedicate this play to her friends and family, but mostly to two of her best friends, Andrew Tomas Tafoya and Zailyn Luna Sanchez.

Carolina Perez (Vecina, Doña Eulalia) is a storyteller, writer, cuenta cuentos, churi churín fun flais, creator of experiences, Atotonilquense. Her love for theater started en la primaria en México, she was El Sheriff Pitufín in a school Festival, se enamoró de la



adrenalina y de ver a la gente disfrutar y reír. She is a member of Teatro Alebrijes. She has worked with Teatro Visión since 2015, El Teatro Campesino and Artists Ink. She is working on her one woman show to

present in 2023. She believes that we can heal ourselves and each other through art and community...and a good meal with friends and family. Estoy feliz de participar en *Macario* una vez más, con mucho cariño le dedico mi participación a mi Mami y a toda mi Familia, gracias por acompañarme, I love you Mami! y a mi Apa también. www.caritox.net. Facebook: carotopia. IG: carotopia.



Nicole Perez (Pueblo) is excited to be joining the cast of *Macario*. Nicole was born and raised in San Jose and now resides in Gilroy. She is grateful to have worked with Teatro Visión behind the scenes for several years

doing photography and videography. And now she is so proud to be stepping out from behind the camera and onto the stage for the very first time. Nicole would like to dedicate her performance to her wife who inspired in her a love of Teatro and taught her that sometimes you need to do scary things to find the magic.



Yasmín Rivero (Pueblo) is very proud to be part of *Macario*. Yasmín is a San José native. She has been part of Teatro Visión's youth program since her elementary school years and fell in love with being on stage. This is her

fourth year being part of *Macario*. She has also performed in *La Muerte Baila* (2017), *House on Mango Street* (2018), *Doodle Pequeño* (2019) and *Esperanza Rising* (2021). Teatro Visión is a part of her family and for that she is grateful. Yasmín like to dedicate her performance to her grandfathers, Ernesto Vera and Gerónimo Rivero.



Carolina Santander (Chona) es originaria de Apatzingán Michoacán, Mexico. Tiene 21 años viviendo en esta bonita ciudad de San José California a la cual llama su hogar! Ella es una persona alegre y siempre

con una buena actitud así a la vida. Tiene más de 10 años de experiencia en el mundo del entretenimiento. (imitadora, comedia, maestra de ceremonias, y animadora). Siempre le ha gustado el mundo del espectáculo y entretenimiento. En el 2021 fue invitada a ser parte del teatro por primera vez por Ugho Badú y Rodrigo García, a los cuales les agradece mucho por la oportunidad. Su debut con Teatro Visión fue en *Raíces: el libro de los caminos*. Su siguiente proyecto después de *Macario*, será en *Cuarto Para Las Dove* traída por Teatro Alebrijes. Carolina disfruta haciendo teatro y compartiendo escenario con talentosos actores y actrices, con la producción, dirección, músicos, y todo lo que hace posible el teatro. Le gustaría hacer teatro para siempre, descubrir más historias, más personajes y llevar alegría, risas y entretenimiento al público hasta que Dios se lo permita.



Lazarita Sapien (Vecina & Pueblo) Lazarita is making her theater debut in *Macario* playing the role of Vecina. She is a San José native proud of representing the Hispanic community on the East Side. Her on-stage

experience began as the saxophone player in a Duranguense band known as Fortaleza Musical playing in festivals, nightclubs, and private events all over the Bay Area. Her curiosity in acting took shape when she enrolled in a beginner acting course during her time at SJSU. Although she never pursued acting until now, her love for entertainment has led her to *Macario*. She is extremely excited and grateful for the opportunity to work with such talented individuals and hopes to grow with the Teatro Visión family. Lazarita would like to dedicate this to her sons AJ & Axel and hopes that they never stop chasing their dreams. They are the reason she will never stop chasing hers.



Sofia Solis Cummings (Hija de Macario) is ten years old born in San Jose CA descended from Mexican parents. Sofia began ballet classes at The Joy of Dancing Academy at the short age of three.

Furthermore went on to dance folklorico with Los Lupenos in which she formed part of various recitals. Sofia has always had a curiosity for acting, she would often play dressup at home. Despite her short age she has grown a passion for the arts, she is very thankful for the opportunity presented to her and the amazing experience she will take with her. She hopes you all also enjoy the play as much as she did.



Fernando Solorio Velasco (Doctor, Paverio, Diablillo) is originally from Tequila, Jalisco, Mexico. He is an Office Manager for Katherina White DDS. He is very grateful for the opportunity to

relive this magical experience and be part of this production of *Macario* 2022. His Previous acting credits are *Macario* 2019, plus other productions in independent short films including *Luz de Luna*. He dedicates his performance to his Familia and recently parted mother Martha O. Solorio, to his spouse Tommy Velasco of 26 years for his encouragement and support. Lupe Nunez for introducing him to theater and giving him wings to pursue acting. Maria Autran for always believing in him, and to Jovita Molina for pushing him to have courage and keep pursuing acting.



Alexa Tagimaroa-Keep (Niña) is thrilled to be part of this wonderful production. She danced at Dance Arts Academy and Brenda Lopez Folklorico Group and is currently dancing for the Willow Glen Folklorico

Dance Group. She is also part of the Willow Glen Tiger Theatre Program and Opera

Performing Group. In her spare time, Alexa likes to read, draw and sing. Alexa loves acting because she likes to entertain people. She wants to dedicate her performance to her parents for supporting her, to her family and her friends who came to see the show.



Marissa Andrea Torres (Dancer, Props Designer) is a sophomore at CSU Monterey Bay. Her love of theatre began in the 6th grade where she participated in her first musical production; a

bilingual version of *Aladdin* produced by Starting Arts Studio. Since then she has explored the world of acting and technical theatre. Her most recent acting work has been with Teatro Visión's productions of: *Becoming Mar*, *La Muerte Baila*, *Macario*, *The Transition Of Doodle Pequeño*, *Departera* and *The House on Mango Street*. Marissa is excited to expand her acting and technical theatre experience as the props designer as well as a dancer and Pueblo in *Macario*. She would like to dedicate her performance to her parents who have been her support system since day one.



David Zamora (Cura) was introduced to theater at the young age of four. He has been part of productions such as *Seussical The Musical*, *The House on Mango Street*, and *The Wizard of Oz*. He is also part of a local

Brazilian Percussion group, Bloco Do Sol. David is thrilled to participate in *Macario* and is honored to be in another Teatro Visión production. He thanks his mom, Gesela, for putting in the time to help him do what he loves to his fullest.

Los Danzantes



Kevin Mendoza (Dance Captain) is excited and honored to share the stage for *Macario* with such a talented cast of people. Kevin is a first-generation-born Mexican-American. He has an extensive background in

Folklorico that only continues to expand and has recently grown a love for theater. Since high school, Kevin has performed in numerous events with various groups such as Xochitl Cultural, Los Lupeños de San Jose, Los Mestizos, Ballet Folklorico de Los Angeles, and even co-founded his own company, Herúvi Kalo. This is not his first time on stage working with Teatro Vision. He formed part of the 2014 cast of *Macario* as a dancer as well. As a thank you to everyone who has had a hand in his successes and experiences as a dancer and performer, he would like to dedicate this show to his teachers, mentors, fellow directors, past company members, and most importantly his family.



Blanca L. Sanchez-Cruz (Dancer) is grateful for the opportunity to support local Chicanx theater as a cast member in *Macario*. She contributes to Teatro Vision as a member of the Board of Directors.

Blanca has been a part of the local Mexican folk dance community for over 20 years as a performer and teacher. She dedicates her performance to her family.



Sofia Rico (Dancer) is from San José and has been dancing for 10 years for Los Mestizos de San José.

"YES, I WILL SHOWER FOR 5 MINUTES OR LESS."

We are in a severe drought.
Taking 5-minute showers will save about 12.5 gallons per shower.

NADIA M.

Saved 12.5 gallons of water.



LET'S SAY YES TO SAVING WATER

Find more tips at WaterSavings.org.



Los Músicos



Chris Gonzalez Clarke (Guitar, Bass, Leona, Vocals) is returning to Teatro Visión after his last music performance in *Depertera: the Road to the Afterlife*. Chris has worked in teatro as a musician in *La Virgen del Tepeyac* (El

Teatro Campesino), and musical director/musician in *The Hungry Woman* (directed by Cherrie Moraga, Theater and Performance Studies Department, Stanford University) and *Zoot Suit* (Casa Zapata, Stanford University) and musical consultant for *Heroes and Saints* (Teatro Visión). He plays regularly throughout the bay area with *Los Hijos de José* and *Cuarteto León* and is finishing a soon-to-be-released album of original music produced by Steve Berlin (Los Lobos). This run is dedicated to family members lost over the last year-plus, including aunt Helen Sanchez and uncles Victor Gonzalez and Oscar Sanchez.



Dolores "Lolis" García has participated in the last two Teatro Visión's productions of *La Muerte Baila* 2017 and 2020. She is the Co-Director of the East Bay Center's resident arts company, Son de la Tierra. Under the

mentorship of Artemio Posadas, Lolis has been studying Mexican Son for over twenty years. She has mastered a number of string and percussion instruments in a variety of Son traditions including Huasteco, Jarocho, Tixtleco, and Mariachero. She has taught workshops and performed at festivals in Mexico and the U.S. Lolis teaches extensively with the East Bay Center for the Performing Arts in Richmond, and at many different schools in the East Bay.

Claudio Vega nacido en el Puerto de Veracruz, hijo de Martha Vega y nieto de Don Andrés Vega, toca Requinto, Guitarra Grande y



Jarana. Inicio en el grupo Los Vega con el Requinto, participó en el Soundtrack de la película "FRIDA" mismo que gano el premio Oscar como mejor banda sonora, cuenta con una

amplia discografía con Los Vega, "Sangre y Piel", "Y sigue la tradición", "De a Montón" y su última grabación "En tonos muy Diferentes," participa en el disco de la Cantante Olivia Gorra de nombre Como tu Grande Grande; grabaciones para proyectos como Vive Latino, Ambulante, en el 2013 participa junto a su hermano Fredi Vega y Leo Heiblum en la musicalización de la película "Who is Dayanni Cristal" película de Gael García, con el Grupo Egipcianos participa en el 2013 en el disco "Quita Penas," espectáculo el cual fue nominado en las Lunas del Auditorio 2013. Se presentó en el Festival de Cine "True /False" 2013 y 2014, en el 2013 realizo una Gira con el grupo Los Vega a los Festivales de Verano en cuatro ciudades de Canadá, se ha presentado en la Universidad de Utah, en el Conservatorio de Música en China, en el Festival de Cumbre Tajín (Papantla, Veracruz), en la Feria de San Marcos (Aguascalientes), Festival de Los Sonidos de la Tierra (Puebla), Teatro de la Ciudad de Puebla (Puebla), Festival de Quimeras 2014 con el Grupo Jarana Beat de Nueva York (Metepec, Edo. De México), Espectáculo de Sirenas, Peteneras e Infortunados Marino, Teatro de la Ciudad Esperanza Iris, en conjunto con Los Camperos de Valle y La Banda Mixe, mismo espectáculo, nominado en las Lunas del Auditorio 2015 participo en La Primer Entrega de Los Premios Fénix a lado de Leo Heiblum, Gael García Bernal y su hermano Fredy Vega entre otros músicos, en este mismo proyecto participan en el Festival Vive Latino 2015, grabo parte de la Banda Sonora de la Obra Musical El Rey León en México. En principios del 2016 participo en la Grabación del Disco de Aniversario no. 15 del Programa de Radio "Tierra Mestiza." Ha impartido numerosos talleres en diferentes lugares, como Santa Ana, California, Nueva York, China, Canadá y México.



Board of Directors

Anna Kajirian, *President*

Partner, PricewaterhouseCoopers

Crystal Cardenas, *Vice President*

Learning Business Partner, Facebook

Ben Carmona, *Treasurer*

Software Engineer, PayPal

Peter Allen, *Secretary*

Communications Consultant

Angela Estrella

Instructional Coach, Center to Support Excellence in Teaching (CSET),
Stanford Graduate School of Education

Leigh Henderson

Instructor - Technical Theater, Foothill College

Anna M. Licea

Operations Manager, Eurest Services / HanaHaus

Dennise Rosas

Executive Director, Sutter Health

Blanca Sanchez-Cruz

Program Administrator, Office of Racial Equity, Diversity and Inclusion., Valley Water

Jacob Snyder

Founder/CEO, Civil Discourse Society of America

Staff

Artistic Director **Rodrigo García**

Production Manager **Dianne L. Vega**

Community Engagement and Marketing Manager **Jacob Yoder-Schrock**

Are you a Visionary?

Are you passionate about arts that speak to the Latinx Community?
If so, we'd love to talk to you about becoming a Teatro Visión board
member. Please contact **Peter Allen**, Board Recruitment Chair, at
Peter@TeatroVision.org.

About Teatro Visión

Teatro Visión's mission is to create theater rooted in Chicanx and Latinx experiences to inspire the people of Santa Clara Valley and beyond to feel, think, and act to create a better world.

Teatro Visión was founded in 1984 (as Teatro Huipil) by members of Women in Teatro, a statewide network of Chicano theaters. Based in San José, California, Teatro Visión has developed, commissioned, and/or produced more than 60 plays — with performances in both English and Spanish — for an audience of more than 150,000 patrons. These works include the world premiere of *Debartera* by Evelina Fernández, created from stories gathered from our community; the world premiere of B. Traven's *Macario*, adapted for the stage by Evelina Fernández; the world premiere of Silvia Gonzalez's *El Vagon* (Boxcar), which won the 2004 Repertorio Español's NuestraVoces national playwriting competition; and the 2011 West Coast Premiere production of Rudolfo Anaya's *Bless Me Ultima*.

Teatro Visión's productions amplify the voices of our community, create a dignified and empowering sense of identity, inspire action, build respect and understanding, and explore the social and psychological experiences of Latinxs. Our unique educational programming includes study guides, classes, and forums designed to engage students and strengthen their critical thinking, self-confidence, communication, and problem-solving skills. This, together with an open pricing structure and bilingual presentations, ensures that our work remains accessible to a broad and diverse community.

CONTACT TEATRO VISIÓN

Teatro Visión de San José

P.O. Box 28367, San José, CA 95159

Phone: (408) 294-6621

www.TeatroVision.org | Teatro@TeatroVision.org

We are a recognized 501(c)(3) nonprofit organization #77-0266551



/TeatroVision



@Teatro_Vision



@Teatro_Vision

More than Three Decades of Teatro Visión

38 years of celebrating culture, nurturing community, and inspiring vision.

RAÍCES: EL LIBRO DE LOS CAMINOS, a world premier binational collaboration with La Quinta Teatro, July 2022

BECOMING (MAR) by Maribel Martínez, April-May 2022

DEPARTERA: THE ROAD TO THE AFTERLIFE by Evelina Fernández with Teatro Visión, October 2021 / 2018

ESPERANZA RISING by Lynne Alvarez, based on the book by Pam Muñoz Ryan, May-June 2021

LA MUERTE BAILA by Rebecca Martinez, October 2017 & 2020

LUZ: A SHADOW PLAY INSPIRED BY SENIOR STORES by Cristal González Avila, January 2020

MACARIO by B. Traven, Adapted by Evelina Fernández with Teatro Visión, Oct. 2013-16, 2019

THE TRANSITION OF DOODLE PEQUENO by Gabriel Jason Dean, March 2019

DEPARTERA by Evelina Fernández with Teatro Visión, October 2018

THE HOUSE ON MANGO STREET by Sandra Cisneros, Adapted by Amy Ludwig, May 2018

SOLITUDE by Evelina Fernández, Produced by Latino Theater Company (Los Angeles), February 2012

BLESS ME, ULTIMA, by Rudolfo Anaya, March 2011

PERLA by Leonard Madrid, May 2010

TAKING FLIGHT by Adriana Sevan, February 2010

GHOSTS OF THE RIVER by Octavio Solis, October 2009

THE WOMAN WHO FELL FROM THE SKY by Victor Hugo Rascón Banda, Jan-Feb 2009

LA CASA EN MANGO STREET by Sandra Cisneros, Adapted by Amy Ludwig with translation by Elena Poniatowska, October 2008

HERO by Luis Alfaro, April 2008

SCHOOL OF THE AMERICAS by Jose Rivera, January 2008

VISITOR'S GUIDE TO ARIVACA (MAP NOT TO SCALE) by Evangeline Ordaz, October 2007

BODAS DE SANGRE (BLOOD WEDDING) by Federico García Lorca, April-May 2007

DOG LADY/EVENING STAR by Milcha Sanchez-Scott, November-December 2006

LA VICTIMA by Teatro de la Esperanza, October 2006

THE COOK by Eduardo Machado, May 2006

ELECTRICIDAD by Luis Alfaro, March-April 2006

¡CANTINFLAS! written and performed by Herbert Sigüenza (Culture Clash), October 2005

SANTOS & SANTOS by Octavio Solis, May 2005

4 GUYS NAMED JOSÉ Y UN MUJER NAMED MARÍA by David Coffman and Dolores Prida, December 2004

REAL WOMEN HAVE CURVES by Josefina Lopez, October 2004

DRIVE MY COCHE by Roy Conboy, May 2004

BOXCAR by Sylvia Gonzalez and Teatro Visión, March 2004

CHILEAN HOLIDAY by Guillermo Reyes, October 2003

LADY FROM HAVANA by Luis Santeiro, May 2003

CONJUNTO by Oliver Mayer, March 2003

LA POSADA MÁGICA

by Octavio Solis,
December 2003

FEFU AND HER

FRIENDS by Maria Irene
Fornés, March 2002

VIEQUES by Jorge

González, December 2001

HEROES AND SAINTS

by Cherrie Moraga,
October 2001

THE KISS OF THE

SPIDER WOMAN by
Manuel Puig, March 2001

LA POSADA MÁGICA

by Octavio Solis, Music by
Hawkeye Herman,
December 2000

LA NONA by Roberto M.

Cossa, English Translation
by Raul Moncada,
October 2000

WHEN EL CUCUI

WALKS by Roy Conboy,
May 2000

THE TRUE HISTORY

OF COCA COLA IN
MEXICO by Aldo
Velasco and Patrick Scott,
February 2000

HARVEST MOON by

José Cruz González,
October 1999

ROSITA'S JALAPEÑO

KITCHEN by Rodrigo
Duarte Clarke, May 1999

LA CASA EN MANGO

STREET by Sandra
Cisneros, Adapted by Amy
Ludwig, February 1999

LA CARPA AZTLAN

PRESENTS: I DON'T
SPEAK ENGLISH
ONLY by Antonio
García, September 1998

SPIRIT DANCING by

José Cruz González, June
1998

REAL WOMEN HAVE

CURVES by Josefina
López, March 1998

¡NO SE PAGA! ¡NO SE

PAGA! by Dario Fo, 1997

SANTOS & SANTOS by

Octavio Solís, August
1997

LA VÍCTIMA by Teatro

de la Esperanza,
September 1996

OUR LADY OF THE

TORTILLA by Luis
Santiero, January 1996

GOOD GRIEF LOLITA!

by Wilma Bonet,
September 1995

ROSARIO'S BARRIO by

Rodrigo Duarte Clarke,
June 1995

THE LAST ANGRY

BROWN HAT by Alfredo
Ramos, September 1994

LAS NUEVAS

TAMALERAS by Alicia
Mena, January 1994

NOVENAS

NARRATIVAS Y
OFRENDAS
NUEVOMEXICANOS
by Denise Chaves, 1993

FOOD FOR THE

DEAD by Josefina López,
May 1993

ROOSTERS by Milcha

Sanchez-Scott, 1992

EL ORO DE LOS

QUINTEROS AÑOS by
Arturo Gomez, Jaime
Avarado, & Denis Marks
with Teatro Visión, 1992

TEATRO VISIÓN



HOW ELSE AM I

SUPPOSED TO KNOW
I'M STILL ALIVE? by
Evelina Fernández, 1991

BRUJERÍAS by Rodrigo

Duarte Clarke, 1991

SOLDADO RAZO by

Luis Valdez, 1991

BUY! BUY! NAVIDAD!

by Manuel Pickett,
adapted by Lalo Cervantes
with Teatro Visión, 1991

CONVERSATIONS

WITH MY
GRANDMOTHER
MARTHA (MGM) by
Edit Villareal, 1991

¡NO SE PAGA! ¡NO SE
PAGA! by Dario Fo, 1988

BRUJERÍAS by Rodrigo

Duarte Clarke, 1991

¡NO SE PAGA! ¡NO SE
PAGA! by Dario Fo, 1988

IMMIGRATION

ACTOS by Teatro Visión,
1985

IMAGES OF DECEIT

by Anita Quintanilla,
Adapted by Teatro Huipil,
1984

OPERA
SAN JOSÉ

| AN OPERA COMPANY
BY ARTISTS, FOR ARTISTS

CINDERELLA

NOVEMBER 12-27, 2022



Contact the Box Office at (408) 437-4450
boxoffice@operasj.org

Or visit the website: www.operasj.org.

Muchísimas Gracias

Teatro Visión is fortunate to have many individuals and organizations in our familia who donate goods, services, and other support towards our success as a nonprofit Chicanx theater company and help us to produce and promote our plays and events. We are grateful to those who have so graciously supported *Macario*.

Audacity Performing Arts	Our Family Coalition	Veronica Eldredge
Avenidas LGBTQ Seniors Initiative	Palo Alto Players	Myrna Ezekiel
California School of the Deaf	Prosperity Lab	Mike Gonzalez
Cashion Cultural Legacy	Quelites Cooperativa	Evelina Fernández
Child Advocates of Silicon Valley	San Jose Jazz	Dr. Joshua Cheung
City Lights Theater Company	San José Multicultural Artists Guilda	Joy Hackett
The City of San José Office of Cultural Affairs	San Jose Museum of Art	Jimmy Hernandez
DCARA	Santa Clara County Department of Family and Children Services	Mimi Hernandez
Eastside Magazine	Santa Clara County Office of Education	Noralee Jasso
El Espartano Noticias at San José State University	Santa Clara County Office of LGBTQ Affairs	Lovepreet Kaur
Franklin-McKinley Children's Initiative	School of Arts & Culture at the Mexican Heritage Plaza	David Kocharhook
Kooltura Marketing	Telemundo	Claudia López
KKUP	Trans Families of Silicon Valley	Lupe Lujan
Latino Center of Art and Culture	Valley Verde	Roberto Padilla
Leigh High School Deaf Education Program	Elisa Marina Alvarado	Nicole Pérez,
Local Color	Tamara Alvarado	Cherry Pink Productions
Los Lupeños de San José	Mary Andrade	Juan Ramirez
National Printing Company	Raquel Burciaga	Angelica Rossi
Next Door Solutions	Maria Casillas	Vanessa Sandez
Opera Cultura	Esther Young	Sandra Santos-Cruz
Opera San José	Mario Del Castillo	Danielle Siembieda
	Rossana Drumond	Kari Swanson
		Raymundo Talavera
		Robin Treen
		Damián Trujillo
		Neva Turoff
		Carlos Velazquez
		Katherina White DDS



A•po•yo | Support

Apoyo, the Spanish word for support, is a powerful concept within Latinx communities, which may involve emotional, financial and social support. There are many examples of structured support systems throughout the history of Mexico and other Central and Latin American countries that are thriving today. At Teatro Visión, we honor those traditional systems in our giving levels. We are grateful to the following individuals who have given generously in cash or in kind to support our work between March 2021 and June 2022.

Visionario (\$5,000+)

Anonymous
Rose & John Henderson
Karen Rudolf
& James Simmons

Teatro Familia (\$2,500-\$4,999)

Jacqueline Whittier
Kubicka
Miguel Salinas
Jose Nuñez

Madrinas y Padrinos (\$1,000-\$2,499)

Alfonso & Suzanne
Banuelos
Aaron Carrano
Emilio Rafael Gonzalez
– in honor of Elisa
Marina Alvarado
Leigh Henderson
Cayce Hill
Caroline Moyer
– in honor of Rose
Manuel Peña
Elena Snyder

Mayordomo (\$500-\$999)

Aaron Carrano
George Crow
Monica Gavino
Corinne Gutierrez
Anna Kajirian
Anna Licea
Darlene Marquez
– in memory of Cathy
Marquez

Dennise Rosas
Blanca Sanchez-Cruz

Nuestro Pueblo (\$250-\$499)

Peter Allen
Dolores Alvarado
Sarah Bartman
Crystal Cardenas
Daisy Castro
Steven A. Ellenberg
Angela Estrella
José González
Angie Higgins & Tom
Shamrell – in honor of
Dianne Vega
Karen Altree Piemme
Lindi Ramsden
Karen Skold
Douglas Snyder
Evelyn Vigil
Diana Wirt

Patrón (\$100-\$249)

Ernesto Acevedo
Gayle Adams
Donald Alldredge
Maria Armas-Gonzalez
Jaime Avelar
Juan Bardmess
Alicia Barela
Juanita Berber-Acosta
Carolyn Bliss
Wilma Bonet
Aaron Carrano
Randolph Clarke
Bernice Cowherd
Mary Rose Delgadillo
Iris Diaz

Lauren Doyle
Mayra Dueñas
Consuelo Estrada
Frederick Ferrer
Arthur C. & Sylvia
Sanchez Fimbres
Cesar Flores
Laura Fuentes
Susana Gallardo – in
memory of Phyllis M. Soto
Débora Rodríguez García
Rodrigo García-Reyes
Denise Gonzales
Irma Gonzales
Vicky C. Gonzalez
Lisa Arieta Hayes
John Hogan
James Holgersson
Laura Howard
Adolph Hunter
Dolores Jandik
Francisco & Laura Jimenez
Bassam Kassab – in
memory of Dr. Gilles
Bosco
Sylvia & William Kennedy
Gretchen Leavitt – in
honor of Rodrigo García
Fernando Licea
Claudia López
Barbara Lynn
Joe Maguire
Annie Martinez
Christine Martinez
Christina McGovern
Albert Menchaca
Claudia Morales
Madeline Morrow & James
Rumbaugh

Patrón (\$100-499)**continued**

Patricia Ng – in memory
of Robert Ng
Sylvia Ortiz
Kent Owen
Roberto Padilla
Lisa D. Paul
Emma & Mario Ramirez
Marilyn Roaf
Consuelo Rodriguez
Russell C. Rodríguez – in
memory of Alicia Nájera
Gerardo Salinas
Leilani Sandoval
Bart Smith
Eric Snyder
Mary Jane Solis
Kym Teppo
Alice Torres – in honor of
Marissa Torres
Robin Wittusen

Friend of Teatro (\$1-\$99)

Jazive Aceves
Alma Acosta
Esperanza Aguilar
Melissa Alamillo
Kate Alldredge
Janice P. Allen
Tamara Mozahuani
Alvarado
Oliverio Alvarez
Leilani Amolo
Perla Arellano
Jennifer Arguello
Maria Arreola
Mary Arreola-Lopez – in
memory of Jennifer
Martha Arroyo
Antonia Astone
Maria Autran
Becky Avila
Cristal Avila
Carmen Avila-Dillon
Reza B.
Karina Banks
Laura Barcenás
Alborz Bejnood
Salvador Benavides
Tanya Benitez

Lisa Y. Berich-Erlandson
Michael Blaha
Mary Blakeslee
Eva Blanco
Virginia Blanco
Linda Bookman
Stuart Briber
Karen Bringle
Jose Buli
Anthony Caguioa
Rosa Campos
Amalia Carbajal
Diana Cardenas
Ben Carmona
Charlotte Casey
Ana Castillo
Diana Castillo
Luis Castillo
Sarah Castro
Lily Cervantes
Rosalba Cirimele
Jeanne Cliff
Elodia Criado
Art & Cathy Cruz
Kermit Cuff
Sarah Curtis
Candice Dayoan
Georgina Del Campo
Elizabeth del Real
Evelyn Dilworth
Deanna Dresti
Nicole Elliott
Peggy Elwell
Sandra Escobar
Christina Estrada
Mark Faga
Richard Falcon
Lisa Feldberg
Andrea Felix-Cervantes
Tony Ferrigno
Yvette Flores
Ashlynn Frandsen
Nancy Frausto
Susana Fridman-
Davidenko
T G
Jennifer Gagliardi
Laura Galicia
Barbara Galiotto
Alan Garcia
Mariela Garcia

Rosa & Jose Garcia
Viviana Garcia
Stela Morales Garlit
Gina Gates
Andrew Gibson
Jill Golub
Jeanne Gomez
Maria Elena Gomez
Jessica Gonzalez
Juan Carlos Gonzalez
Melinda Gonzalez
Thomas Gough
Alyssarhayé Graciano
Wendy Greenfield
Arnold Gubins
Samantha Gunn
Richard Gutierrez
William Hamblin
Peggy Handler
Crystal Haney
Jesso Haro
Jeanette Hartley
Oona Hatton
Ixchel Hernandez
Natalie Herrera
Ramiro Herrera
Catherine Hertel
Ld Hirschklau
Jack Hogan
Marta Holm
Susana Huguet
Marilyn Hurst
Carla Inniss
Kristen Introcaso
Renn Isobe
Donald Johnson
Dillon Josie
Felipe Juarez
Ellen Kamei
Scott Kamsler
Cassandra Kifer
Elpida E. Kitanidis
Andrew Knaack
Joy Koletsky
Jacqueline Lambert
Lisa Langer
American Leon
Nathaniel Levine
Felisa Patino Longoria
Alma Guadalupe Lopez
George Lopez

Friend of Teatro (\$1-99)

continued

Jose Robert Lopez
Vicenta Mayoral Lopez
Yesica Lopez
Ysidra Lopez
Violeta Luna
Daniel Mahecha
Catherine Mahler
Shelly Maramonte
Gabriela Marquez
Aundraya Martinez
Camila Martinez
Lourdes Martinez
Veronica Matute
Nora Mazotti
Socorro McCord
Lori McCormick
Hector E. Mendez
Jynessa Mendoza
Jamie Miles
Monica Molina
Jose Morales
Tomas Moran
Regina Morel
Anastacio Moreno
Teresa Moya
Imelda Murillo
Steve Nava
Anh Thu Nguyen
Pat Nieves-Chapman
Patricia Nishan
Christopher Ortiz
Maria Guadalupe Ortiz
Peter Ortiz
Katie Orton
Mario Ozuna-Sanchez
Vanessa Palafox
Susana Paredes
Isabel Parra
Eileen Peretz – in honor
of Alberta Castro

Leticia Perez
Steve Perry
Susie Polnaszek
Philip Porciuncula
Jose Posadas
Patricia Proctor
Beatriz Ramirez
Zulema Ramos
Mary Redigan
Erika Palafox Reyes
Helen Najera Reyes
Peter Reyes
Rachel Reyes
Manuel Reynoso
Jan Rindfleisch
Lizethe Rivera
Monica Rivero
Amada Robles
Katalin Robles
Alma Rodriguez
Joe & Leticia Bastida
Rodriguez
Jose Rodriguez
Juana Romero
Viridiana Romero
Estella Rubio
Mary Ann Ruiz
Jeanette Ruzzamenti
Susan Ryan
Maylea Saito
Jen Salinas-Holz
Cynthia Sanchez
Julie Sanchez
Natalie Sanchez & Isaac
Lewin
Lesther Santana
Maria Santos
Tyler Schasker
Anna Schlotz
Jasmine Scott
Soozee Shireman
Suzie Shook

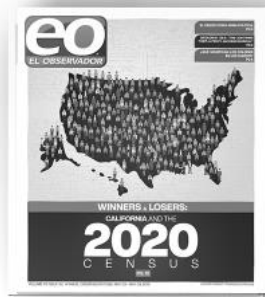
Natalie Skelton
Laura Smith
Anelle Snyder
Natalie Solis
Ricardo Soria
Angelica Soto
Linda Souza
Jean-Marc Spaggiari
Dylan Steele
Carys Steers
Colleen & Javier
Talamantes
Carolyn Bloodworth
Templeton
Perry Thorwaldson
Danilo Torres
Diana Torres
Margarita Ugarte
Rita Uribe
Liz Valdivia
Eulises Valdovinos
Peter van der Linden
Dianne Vega
Claudia Velasco & Benito
Mendez-Villanuev
Carlos Velazquez
Christina Viorato
Jonathan Vongnarat
Jorge Wainzinger
Emily Wanderer
Alex Wara-Macapinlac
Skelly & Judith Warren
Chris Weiss
Erika Wells
Melissa Wendorf
Douglas Wheeler
Angelique Wilson
Janis Wright
Teresa Y
Eunice Zamora
Megan Zubik – in honor
of Crystal Cardenas

Support San José's Teatro Visión

We invite you to join hundreds of generous community members by making a tax-deductible donation to support our work.

You can donate online at www.teatrovision.org/give or mail a check to:

Teatro Visión, P.O. Box 28367, San José, CA 95159



EL OBSERVADOR



-Advertising
(Digital & Print)



-Graphic Design



-Classifieds



-Web Development &
Motion Graphics



-Legal Notices



-Photography & Video
Production



-Translations



-Jobs & Resume
Posting



Acknowledgements

Teatro Visión's operations and this production of *Macario* are made possible, in part, thanks to the support of these generous partners:

Funding Partners

Applied Materials Foundation
City of San José
Office of Cultural Affairs
Castellano Family Foundation
The David and Lucile Packard
Foundation
Fleishhacker Foundation
Heritage Bank of Commerce
Leo M. Shortino Family Foundation
National Endowment for the Arts
Santa Clara County
Silicon Valley Community
Foundation
Silicon Valley Creates
WESTAF (the Western States Arts
Federation)

Facilities Partners

Opera San José
School of Arts & Culture
at the Mexican Heritage Plaza

Community Partners

Quelites Cooperativa
Valley Verde

Student Matinee Sponsor

Valley Water

Media Sponsors

El Observador
La Oferta



Teatro Visión would like to express our gratitude to the Consul General of México in San José for their ongoing support of Teatro Visión.